

## Mass for five voices

## Credo

William Byrd (c.1540-1623)

Christ Church, Oxford Mus. 489-493 (London, 1592-3)

Superius 5

Pa-trem om - ni - po - ten - tem, fa - cto - rem cæ - li et ter - ræ, et

Contratenor

Pa - trem om - ni - po - ten - tem, fa - cto - rem cæ - li, fa - cto -

Tenor I

Pa - trem om - ni - po - ten - tem, fa - cto - rem

Tenor II

Bassus

10

ter - ræ, et ter - ræ, vi - si - bi - li - um om - ni - um et in - vi -

- rem cæ - li et ter - ræ, vi - si - bi - li - um om - ni - um et in - vi - si -

cæ - li et ter - ræ, vi - si - bi - li - um om - ni - um et in - vi -

vi - si - bi - li - um om - ni - um et in - vi -

vi - si - bi - li - um om - ni - um

15 20

- si - bi - li - um. Et in u - num Do - mi - num Je - sum Chri - stum,

bi - li - um. Et in u - num Do - mi - num Je - sum Chri - stum,

- si - bi - li - um. Et in u - num Do - mi - num Je - sum Chri - stum, Fi - li - um

- si - bi - li - um. Et in u - num Do - mi - num Je - sum Chri - stum, Fi - li - um

Et in u - num Do - mi - num Je - sum Chri - stum, Fi -

25

Fi - li - um De - i u - ni - ge - ni - tum, et ex Pa - tre na - tum an - te om - ni - a sæ - cu - la, an -

De - i u - ni - ge - ni - tum, et ex Pa - tre na - tum an - te om - ni - a

De - i u - ni - ge - ni - tum, et ex Pa - tre na - tum an - te om - ni - a

- li - um De - i u - ni - ge - ni - tum, et ex Pa - tre na - tum an -

30 35

an - te om - ni - a sæ - cu - la. lu - men de lu - mi - ne, de De - o

- te om - ni - a sæ - cu - la. De - um de De - o, De - um ve - rum de

om - ni - a sæ - cu - la, sæ - cu - la. lu - men de lu - mi - ne, de lu - mi - ne,

sæ - cu - la. De - um de De - o, De - um ve - rum

- te om - ni - a sæ - cu - la. lu - men de lu - mi - ne, de De - o ve -

40

ve - ro, Ge - ni - tum, non fa - ctum, con - sub - stan - ti - a - lem Pa - tri:

De - o ve - ro, Ge - ni - tum, non fa - ctum, con - sub - stan - ti - a - lem Pa - tri:

Ge - ni - tum, non fa - ctum, con - sub -

Ge - ni - tum, non fa - ctum, con - sub - stan - ti - a - lem Pa - tri:

- ro, Ge - ni - tum, non fa - ctum, con - sub -

45

per quem om - ni-a fa - - cta sunt,  
 per quem om - ni-a fa - - cta sunt, per quem om - ni-a fa - - cta  
 stan-ti - a - lem Pa - - tri: per quem om-ni-a fa - cta sunt, per—  
 per quem om - ni-a fa - - cta sunt,  
 stan - ti - a - lem Pa - - tri: per quem om - ni - a fa - -

50

55

per quem om - ni - a fa - - cta sunt, fa - - cta sunt.  
 sunt, fa - cta sunt, per quem om - ni - a fa - - cta sunt. Qui pro -  
 - quem om - ni - a fa - - cta sunt, fa - - cta sunt.  
 per quem om - ni-a fa - cta sunt, fa - - cta sunt, fa - cta sunt.  
 - cta sunt, per quem om - ni-a fa - - cta sunt. Qui pro-

60

- pter nos ho - mi-nes et pro-pter no - stram sa - lu - - tem de-scen-dit,  
 Qui pro - pter nos ho - mi-nes et pro-pter no-stram sa - lu - - tem  
 - pter nos ho - mi-nes et pro-pter no-stram sa - lu - - tem de-scen-dit, de-



85 90

est. Cru - ci - fi - xus e - ti-am pro no - bis sub Pon - ti - o Pi - la - to: pas -  
 Cru - ci - fi - xus e - ti-am pro no - bis sub Pon - ti - o Pi - la - to: pas -  
 est. Cru - ci - fi - xus e - ti-am pro no - bis sub Pon - ti - o Pi - la - to: pas -  
 est. Cru - ci - fi - xus e - ti-am pro no - bis sub Pon - ti - o Pi - la - to: pas -  
 Cru - ci - fi - xus e - ti-am pro no - bis pas -

95

- sus, et se - pul - tus est. Et re-sur - re - xit ter - ti-a di - e,  
 - sus, et se - pul - tus est, se - pul - tus est. Et re-sur - re - xit ter - ti - a di - e,  
 - sus, et se - pul - tus est, se - pul - tus est. Et re-sur - re - xit ter - ti-a di - e,  
 sus, et se - pul - tus est. Et re-sur - re - xit ter - ti-a di - e, se - cun -  
 - sus, et se - pul - tus est. Et re-sur - re - xit ter - ti - a di - e, se -

100 105

se - cun - dum scri - ptu - ras. Et a - scen - dit in cæ - lum, cæ -  
 se - cun - dum scri - ptu - ras. Et a - scen - dit in cæ - lum: se -  
 se - cun - dum scri - ptu - ras. Et a - scen - dit in cæ - lum: se - det ad,  
 dum scri - ptu - ras, se - cun - dum scri - ptu - ras. Et a - scen - dit in  
 cun - dum, se - cun - dum scri - ptu - ras. Et a - scen - dit in

110

lum: se-det ad dex-te-ram Pa-tris. Et i-te-rum ven-tu-rus  
 det ad dex-te-ram Pa-tris, Pa-tris.  
 se-det ad dex-te-ram Pa-tris, Pa-tris. Et i-te-rum ven-tu-rus  
 cae-lum: se-det ad dex-te-ram Pa-tris. Et i-te-rum ven-tu-rus  
 cae-lum: se-det ad dex-te-ram Pa-tris.

115 120

est cum glo-ri-a ju-di-ca-re vi-vos et mor-tu-os: cu-jus re-gni non  
 cum glo-ri-a ju-di-ca-re vi-vos et mor-tu-os: cu-jus re-  
 est vi-vos et mor-tu-os: cu-jus re-gni non  
 est vi-vos et mor-tu-os: cu-jus re-gni non e-rit  
 cum glo-ri-a ju-di-ca-re vi-vos et mor-tu-os: cu-jus re-gni

125

e-rit fi-nis, non e-rit fi-nis,  
 gni non e-rit fi-nis, cu-jus re-gni non e-rit fi-nis, Et in Spi-  
 e-rit, non e-rit fi-nis, non e-rit fi-nis,  
 fi-nis, non e-rit fi-nis, fi-nis.  
 non e-rit fi-nis, non e-rit fi-nis.

130 135

- ri-tum san - ctum Do - mi-num, et vi - vi-fi-can - tem, et vi - vi-fi-can - tem: qui -  
 Et in Spi - ri-tum san - ctum Do - mi - num, et vi - vi-fi-can - tem:  
 Et in Spi - ri-tum san - ctum Do - mi-num, et vi - vi-fi-can - tem:

140

Qui cum Pa - tre, et Fi - li -  
 - ex Pa-tre, Fi - li - o - que pro-ce - dit, pro - ce - dit. Qui cum Pa - tre, et Fi -  
 qui ex Pa-tre, Fi-li - o - que pro-ce - dit, pro - ce - dit.  
 Qui cum Pa - tre, et Fi - li -  
 - qui ex Pa - tre, Fi - li - o - que pro-ce - dit.

145 150

o si - mul a-do-ra - tur, a-do-ra - tur, et con-glo - ri-fi-ca-tur, et  
 - li - o - simul a-do-ra - tur, a-do-ra - tur, et con - glo -  
 o si - mul a-do-ra - tur, si - mul a-do-ra - tur, et con-glo - ri-fi -





180

to - rum, in re-mis-si - o-nem pec - ca - to - rum. Et ex - pe - cto re-sur-re-cti-o -  
 nem, in re - mis-si - o-nem pec-ca - to - rum, pec - ca - to - rum. Et ex - pe - cto  
 in re - mis-si - o-nem pec-ca - to-rum, pec-ca - to - rum. Et ex - pe - cto re -  
 to - rum, in re-mis-si - o - nem pec - ca - to - rum. Et ex - pe - cto  
 Et ex - pe - cto re - sur-

185

- nem, re - sur-re-cti-o - nem mor - tu-o - rum, et vi - tam  
 re - sur-re-cti-o - nem, re - sur-re-cti-o - nem mor - tu - o - rum, et vi - tam  
 - sur-re-cti-o - nem, re - sur-re-cti-o - nem mor - tu - o - rum, et vi - tam ven - tu -  
 re - sur-re-cti-o - nem mor - tu - o - rum,  
 re-cti-o - nem, re - sur-re-cti-o - nem mor - tu - o - rum,

190

195

ven-tu - ri sæ - cu-li, et vi - tam ven - tu - ri, et vi - tam  
 ven-tu - ri sæ - cu - li, et vi - tam ven - tu - ri, et vi - tam ven -  
 - ri sæ - cu - li, et vi - tam ven - tu - ri sæ - cu - li, et vi - tam ven - tu - ri sæ - cu -  
 et vi - tam ven - tu - ri sæ - cu - li, et vi - tam ven - tu -  
 et vi - tam ven - tu - ri sæ - cu - li, et vi - tam ven - tu - ri sæ - cu - li, ven -

200

ven - tu - ri sæ - - cu - li. A - - - men. A - - - men.

tu - ri sæ - - cu - li. A - - - men. A - - - men.

li, sæ - - cu - li. A - men. A - - - - men.

- ri sæ - cu - li, sæ - - cu - li. A - - - men. A - - - men.

tu - ri sæ - - - cu - li. A - - - - men. A - - - - men.

*Credo in unum Deum.*

Patrem omnipotentem,  
factorem caeli et terrae,  
visibilium omnium et invisibilium.  
Et in unum Dominum  
Jesum Christum,  
Filium Dei unigenitum,  
Et ex Patre natum ante omnia saecula.  
Deum de Deo, lumen de lumine,  
Deum verum de Deo vero.  
Genitum, non factum,  
consubstantialem Patri:  
per quem omnia facta sunt.  
Qui propter nos homines  
et propter nostram salutem  
descendit de caelis.

Et incarnatus est de Spiritu Sancto  
ex Maria Virgine:  
Et homo factus est.

Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato:  
passus, et sepultus est.  
Et resurrexit tertia die,  
secundum scripturas.  
Et ascendit in caelum:  
sedet ad dexteram Patris.  
Et iterum venturus est  
cum gloria judicare vivos et mortuos:  
Cujus regni non erit finis.

Et in Spiritum sanctum Dominum,  
et vivificantem:  
Qui ex Patre, Filioque procedit.  
Qui cum Patre, et Filio simul adoratur,  
et conglorificatur:  
Qui locutus est per Prophetas.  
Et unam, sanctam, catholicam et apostolicam Ecclesiam.  
Confiteor unum baptisma  
in remissionem peccatorum.  
Et expecto resurrectionem mortuorum  
Et vitam venturi saeculi.  
Amen.

*I believe in one God,*

The Father almighty,  
Maker of heaven and earth,  
and of all things visible and invisible.  
And in one Lord,  
Jesus Christ,  
Only begotten Son of God,  
Begotten of his Father before all worlds.  
God of God, light of light,  
Very God of very God.  
Begotten, not made,  
being of one substance with the Father:  
by whom all things were made.  
Who for us men  
and for our salvation  
came down from heaven.

And was incarnate by the Holy Ghost  
of the Virgin Mary:  
And was made man.  
And was crucified also for us under Pontius Pilate:  
suffered, and was buried.  
And the third day He rose again  
according to the scriptures.  
And ascended into heaven,  
and sitteth at the right hand of the Father  
And He shall come again  
with glory to judge the living and the dead:  
His kingdom shall have no end.

And (I believe in) the Holy Ghost, Lord  
and giver of life:  
Who proceedeth from the Father and Son.  
Who with the Father and Son  
together is worshipped and glorified:  
Who spake by the Prophets.  
And in one holy catholic and apostolic church.  
I acknowledge one baptism  
for the remission of sins.  
And I look for the resurrection of the dead  
And the life of the world to come.  
Amen.